Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1997)
Heft: 110

Artikel: Summertime - à l'italiana : Des Meeres und der Mode Wellen
Autor: Fontana, Jole
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-796302

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Summertime – à l'italiana

Konzept und Text: Jole Fontana
Fotos: Marco Delogu

SWISS MADE EMBROIDERY

Patrizia Pieroni
Klare lange Kleidsilhouette, durchgeknöpft und hochgeschlitzt. Tupfenstickerei auf feinem Leinen von **Filtex**

Delfina Marsaglia
Minikurz und rückenfrei:
Trägerkleid für Sonne und Strand.
Stretch-Piqué in Baumwolle von
Hausammann + Moos

Des Meeres und der Mode Wellen

Der österreichische Dichter Franz Grillparzer (1791–1872) möge die gedankliche Anleihe verzeihen – er hatte in seinem Schauspiel «Des Meeres und der Liebe Wellen» mit Mode nichts im Sinn, und das Meer spielt darin eine verhängnisvolle Rolle. Hier hingegen ist alles nur auf heitere Sommervergnügen angelegt – auf Baden und Sonnenbaden und auf romantische Sommerabende, die sich in unbeschwerter, fantasievoller Mode spiegeln.

Sechs italienische Designerinnen und Designer von individuellem kreativen Temperament und unterschiedlichen modischen Neigungen haben sich bereits mit dem nächsten Sommer auseinandergesetzt aufgrund neuster Angebote aus Schweizer Stoffkollektionen Frühjahr/Sommer 98. Auf einen weiten Boden des stilistischen Ausdrucks verweist schon die Auswahl der Materialien. Zwar spielt Weiss überall mit als Sommerfarbe par excellence – oder eigentlich eher Nicht-Farbe, Inbegriff von gleissendem Licht und Sonnenwärme, doch auch Weiss vermittelt gegensätzliche Modestimmungen, vom puristisch verarbeiteten Stretch oder Waffelpiqué zum verspielt verzierten Baumwollplissé, vom Clean-Look in blütenweisser Loch- oder Kurbelstickerei zum raffinierten Mix von Crêpe, Jacquard und Allover-Stickerei.

Top-Thema des Hochsommers bleibt Transparenz, die in hauchleichten Geweben zu flatterhafter und wechselvoller Wirkung mit Schichten verleitet. Gegenspieler ist Leinen, kompakt, aber kühl und daher gleichfalls im Verein mit Baumwolle omnipräsent in der Sommermode, die sich ein reizvolles Spiel mit Anziehen und Ausziehen, mit nackter Haut und grosszügiger Hülle erlauben darf.

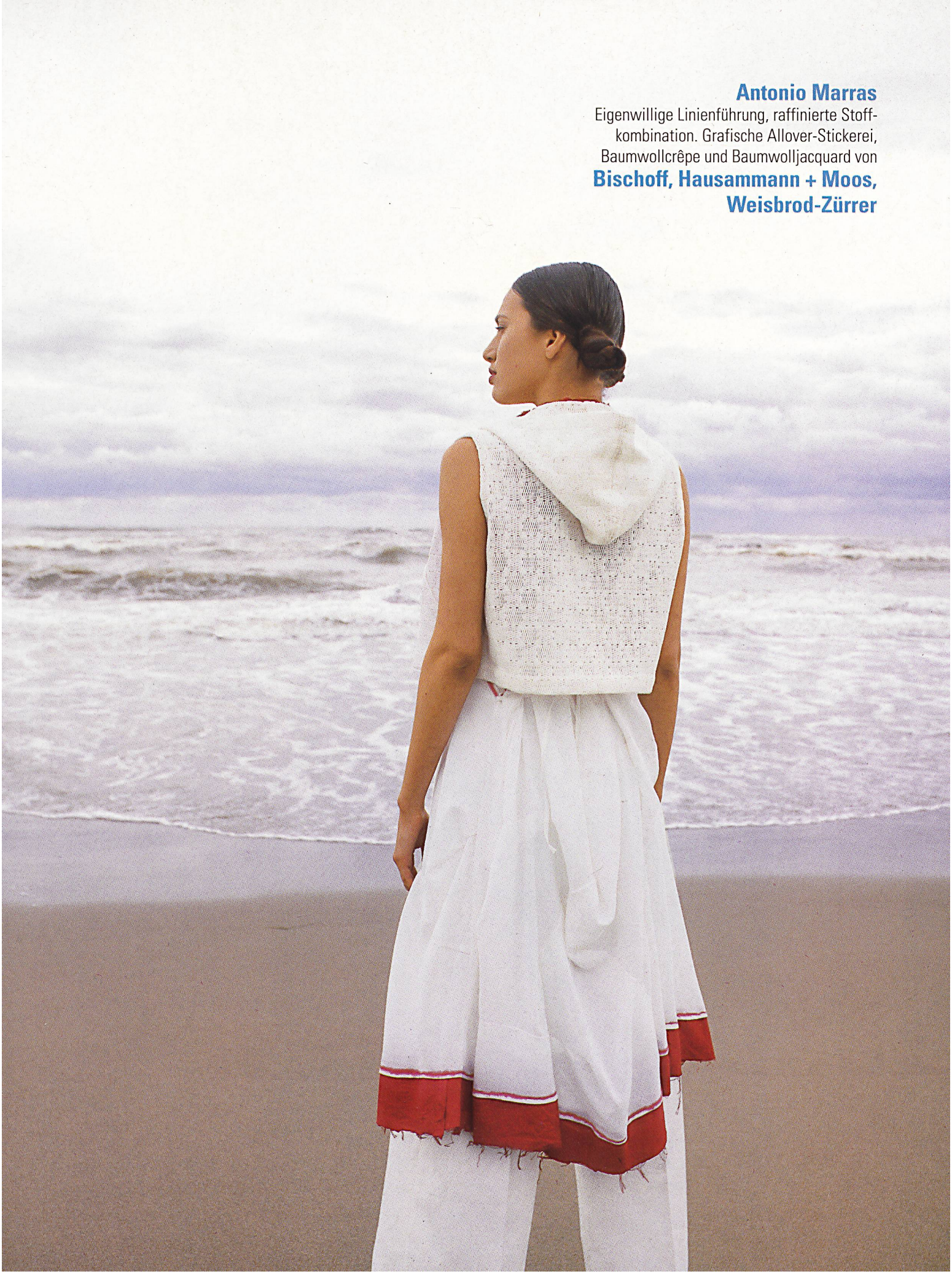
Delfina Marsaglia
Black & white für den Bikini mit Nackenträger.
Effektvolles Strukturgewebe von
GMG Greuter Mitlödi Gessner

Franco Ciambella
Luxuriöses Material, aufwendige Verarbeitung für den Zweiteiler. Feine Ätzstickerei von **Filtex**

Delfina Marsaglia
Sportlich-puristisch: Bikini und enges Hemd.
Baumwollpiqué mit Stretch-Effekt von
Filtex

Franco Ciambella
Dekorativer Materialmix, verspieltes Dekor für Top und Hose. Baumwollplissé und Lochstickerei von
Eugster + Huber

Delfina Marsaglia
Angezogen – ausgezogen:
Bikini-Top und lange Hose.
Kurbelstickerei auf Baumwollvoile von
Eugster + Huber

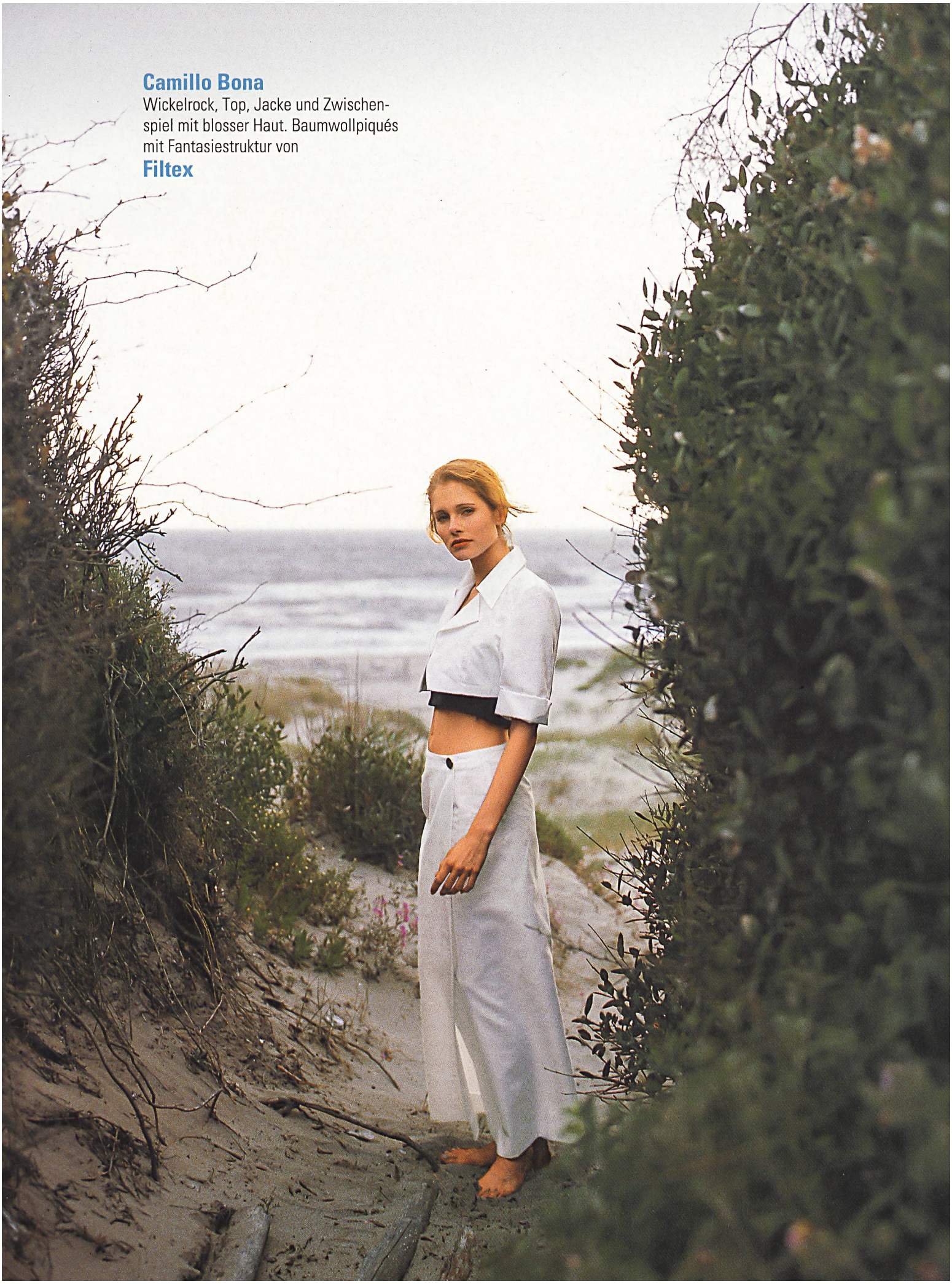


Antonio Marras
Eigenwillige Linienführung, raffinierte Stoffkombination. Grafische Allover-Stickerei, Baumwollcrêpe und Baumwolljacquard von
Bischoff, Hausammann + Moos, Weisbrod-Zürrer

Patrizia Pieroni
Schlichte Linie, schmeichelndes Material für Top und Minijupe. Halbtransparentes Buntgewebe in Positiv/Negativ-Muster von
GMG Greuter Mitlödi Gessner

Patrizia Pieroni
Asymmetrischer Schnitt und reizvolles Spiel mit Durchblick. Zweierlei Lochstickereien auf Baumwollvoile von
Eugster + Huber

Doriano Panezi
Ausgeklügeltes Décolleté als Blickfang am Minikleid. Halbtransparentes Baumwoll-Webkaro von **Filtex**



Camillo Bona
Wickelrock, Top, Jacke und Zwischenspiel mit blosser Haut. Baumwollpiqués mit Fantasiestruktur von
Filtex

Franco Ciambella
Luftleichte Hülle über fliessend weichem Shortskleid. Seidenjacquard und Voile imprimé, gleiches Dessin, andere Farben, von
GMG Greuter Mitlödi Gessner

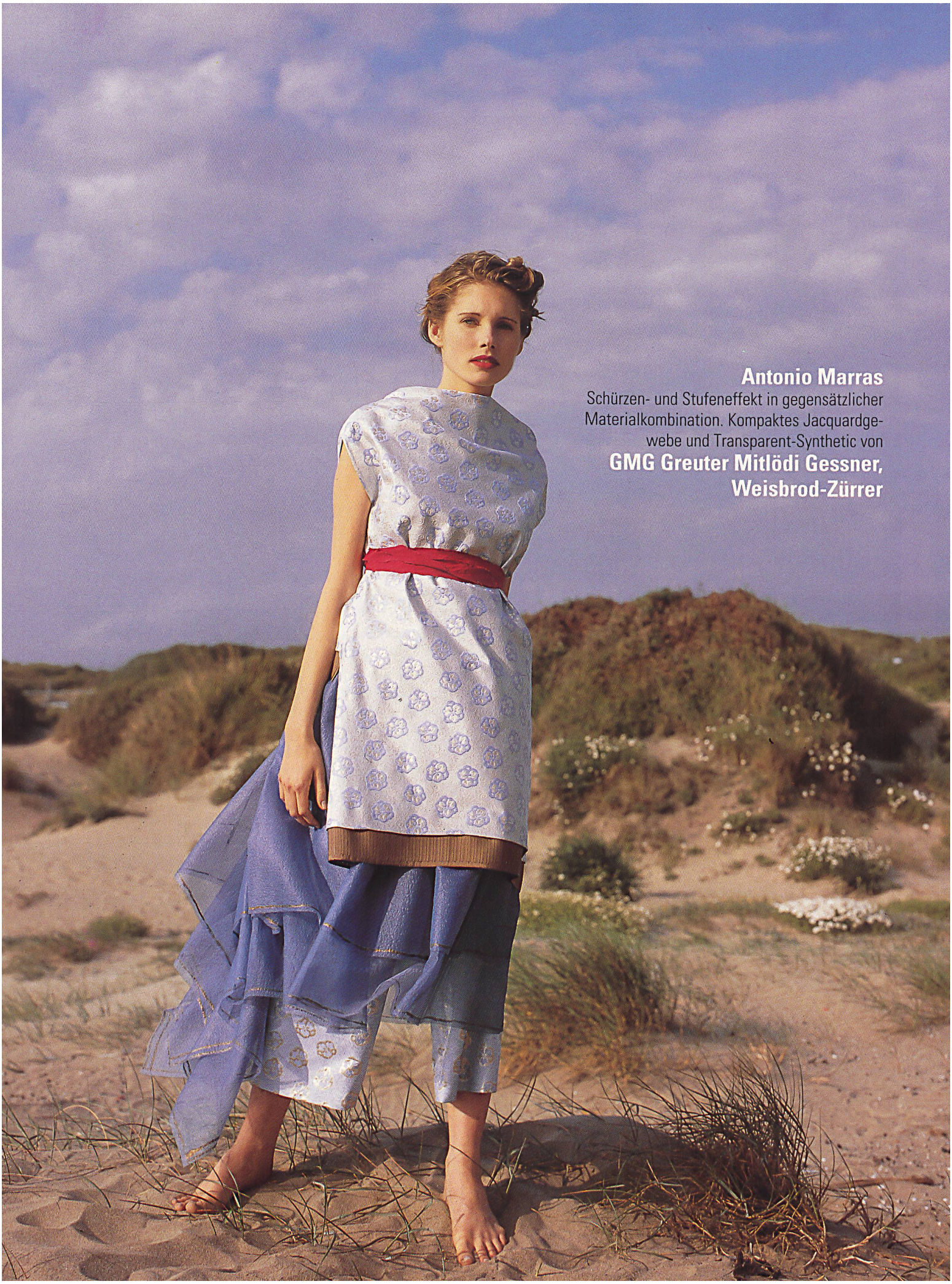
Patrizia Pieroni

Der flatterhafte Reiz der Transparenz in Schichten.
In sich gemusterte Synthetic-Voiles von
Weisbrod-Zürrer

Antonio Marras
Taillenkurze Jacke:
in der Balance zwischen
Strenge und Sanftheit.
Goldfadenstickerei auf Tüll von
Bischoff

Antonio Marras
Sardische Wurzeln, modisch-dekorative Übersetzung. Schwarzer Organza über rohfarbenem Leinen, Stickereibordüre von
Eugster + Huber, Hausammann + Moos, Bischoff

Antonio Marras
Individuell interpretierte Asymmetrie
für eine sommerliche Hosenkombination.
Leichtes Baumwollgewebe von
Hausammann + Moos



Antonio Marras
Schürzen- und Stufeneffekt in gegensätzlicher Materialkombination. Kompaktes Jacquardgewebe und Transparent-Synthetic von
GMG Greuter Mitlödi Gessner, Weisbrod-Zürrer